IDENTIFICATION REQUIREMENTS FOR AN ORIGINAL DRIVER LICENSE OR PERSONAL IDENTIFICATION CARD

سكرتارية ولاية ميشيغن

متطلبات التعريف الذاتي للحصول على اول رخصة سواقة أو بطاقة اثبات الهوية الشخصية

على كل شخص يتقدم بطلب للحصول علىاول رخصة سواقة أصلية, أو ترخيص تدريب مؤقت للسواقة بصحبة مدرب, أو بطاقة اثبات الهوية الشخصية, أن يبرز وثائق مقبولة للتعريف بالهوية, تثبت **صحة الاسم وتاريخ الولادة الكاملين**. كل وثيقة تعريف شخصي يتم تقديمها ستخضع للموافقة من قبل موظفي سكرتارية الولاية. وعند الضرورة قد يطلب من الشخص وثائق تعريف أضافية. الاشخاص دون الثامنة عشرة (18) يجب أن يجتازوا امتحان التدريب على السواقة بنجاح وأن يحصلوا على موافقة والديهم قبل الحصول على رخصة السواقة من المستوى 1 أو المستوى 2.

النسخ المصورة أو نسخ الفاكس للوثائق غير مقبولة

الاشخاص دون سن ال 18 – يجب أن يقدّموا وثيقة واحدة من المجموعة الرئيسية المبيّنة أدناه.

الاشخاص من سن ال 18 وما فوق – يجب أن يبرزوا ثلاث وثائق من هذة القائمة. وثيقة واحدة على الاقل يجب أن تكون من المجموعة الرئيسية المبيّنة أدناه. أما الوثتقتان الاخريتان فيمكن أن تكونا اما من المجموعة الرئيسية أو من المجموعة الثانوية المبينتين أدناه.

المجموعة الرئيسية

وثائق المجموعة الرئيسية يجب أن تبيّن الاسم الكامل لمقدم الطلب مع تاريخ الولادة الكامل (اليوم والشهر والسنة). الوثائق التي انتهت مدتها المحددة قد تكون مقبولة في ما أذا كانت أصلية وتشمل على صورة حديثة لمقدّم الطلب.

1. شهادة ولآدة بحجم كامل أو بحجم **الجيب مصادق عليها من دائرة حكومية سواء في الولايات المتحدة أو كندا**. يجب أن تشتمل الوثيقة على ختم بارز (أي مرتفع), وأن تكون نسخة أصلية. **شهادات الولادة من المستشفيات غير مقبولة**.
2. بطاقة هوية صادرة عن **القوات المسلحة الاميركية** مع صورة.
3. بطاقة هوية للقاصرين صادرة عن **القوات المسلحة الاميركية** مع صورة (DD-1173 or DD-1173-1).
4. رخصة سواقة من خارج الولاية أو رخصة سواقة كندية أو بطاقة هوية مع صورة.
5. جواز سفر أميركي أو كندي.
6. أذا كنت مولودا في بلد أجنبي, فيمنك تقديم احدى الوثائق التالية:
   - أ. بطاقة تسجيل خاصة بالاجانب من دائرة الهجرة (INS Form I-551). Permanent Resident Card
   - ب.وثيقة منح حقوق المواطنة الاميركية (N-550 or N-570).
   - ج. وثيقة تجنس أميركية (N-560 or N-561).
   - د. بطاقة تصريح بالحصول على العمل (INS Form I-688B or I-766).
   - ه. جواز سفر مع ترجمة الى الانجليزية. راجع ظهر هذة الاستمارة بخصوص المعلومات المتعلقة بالترجمة.

المجموعة الثانوية

1. رخصة سواقة من بلد اخر (غير كندا) مع ترجمة الرخصة ألى الانجليزية. راجع ظهر هذة الاستمارة بخصوص المعلومات المتعلقة بالترجمة. **(رخصةالسواقة الدولية لاتعتبر اثبات رخصة سواقة أو وثيقة تعريف)**
2. شهادة ولادة, أو شهادة زواج, أو شهادة طلاق, من بلد اخر, مع ترجمتها الى الانجليزية.
3. تاشيرة دخول(فيزا) بدون اقامة, صادرة عن وزارة الخارجية الاميركية.
4. سند ملكية سيارة,أو وثيقة تسجيل صادرة من ولاية ميشيغن أو من ولاية أخرى.
5. شهادة زواج من ميشيغن أو من ولاية اخرى. يجب ان تشمل الشهادة على ختم بارز أو تكون نسخة اصلية.
6. شهادة طلاق من ميشيغن أو من ولاية اخرى. يجب ان تشمل الشهادة على ختم بارز أو تكون نسخة اصلية.
7. وثيقة من محكمة اميركية بتغير ألاسم. يجب ان تشمل الوثيقة على ختم بارز أو تكون نسخة اصلية.
8. بطاقة هوية مع صورة, صادرة عن هيئة حكومية في ولاية ميشيغن. بطاقات التعريف الصادرة من السجون لا تقبل كوثيقة تعريف.
9. شهادة ولادة مصدقة(للطفل) تبين أن المتقدم بالطلب هو أحد الوالدين. يجب أن تشمل الشهادة على ختم بارز أو تكون نسخة اصلية.
10. شهادة التدريب على السواقة من ولاية ميشيغن.
11. رخصة سواقة صالحة من خارج الولاية أو من كندا, بدون صورة.
12. وثيقة تبني صادرة عن ولاية ميشيغن. يجب أن تشمل الوثيقة على ختم المحكمة أو تكون نسخة اصلية.
13. بطاقة مع صورة, وثائق, شهادات, كتاب سنوي من مدارس او كليات أميركية, تحمل أسم المدرسة أو الكلية و العنوان الكامل ورقم التلفون (وثيقتين فقط.)
14. وثائق التسريح من **القوات المسلحة الاميركية** (DD-214)

للحصول على نسخ مصدقة من شهادة الولادة أو الزواج أو حكم الطلاق

شهادة الولادة / شهادة الزواج/ حكم الطلاق - ولاية ميشيغن
اتصل بامين السجلات في البلد الذي تمت به ولادة أو زواج الشخص أو صدر به حكم الطلاق.
اتصل بدائرة الخدمات الصحية في ولاية ميشيغن على الرقم 8656-335-(517)

شهادة الولادة / شهادة الزواج / حكم الطلاق – الولايات الاخرى
اتصل باحد مكاتب السجلات الداخلية في الولاية أو الهيئة الدينية حيث ولد الشخص أو تم طلاقه.

سجلات الولادة – البلدان الاخرى
اتصل بالسفارة التي تقوم بتمثيل البلد الذي ولد به الشخص.

معلومات مطلوبة – ترجمة جواز السفر, رخصة السواقة
شهادة الولادة, شهادة الزواج, أو حكم الطلاق من بلد اخر

يمكن قبول جواز السفر أو رخصة السواقة أو شهادة الزواج أو حكم الطلاق كوثيقة للتعريف الذاتي(اثبات الهوية)عند التقدم بطلب للحصول على رخصة سواقة في ولاية ميشيغن أو للحصول على بطاقة هوية شخصية. ولكن اذا كانت المعلومات الواردة في جواز السفر أو على رخصة السواقة أوعلى شهادة الزواج أوعلى حكم الطلاق غير مكتوبة أو مطبوعة باللغة الانجليزية, فينبغي توفير الترجمة لتلك الوثائق والمستندات (أي ترجمتها الى اللغة الانجليزية.)

ملاحظة: لا ضرورة للحصول على ترجمة مستقلة لجواز السفر من بلد اخر, اذا كان الجواز يشتمل على عناوين فرعية باللغة الانجليزية. يجب أن تكون العناوين الفرعية جزءا من جواز السفر, اما تحت الكلمات غير الانجليزية أو بمحاذاتها.

الترجمة المقبولة يجب أن تكون على أوراق رسمية في أعلها أسم المؤسسة التى يعمل المترجم لديها. من جامعة, كلية, مكتب خدمات اجتماعية, محامين, وكالات حكومية (مثل السفارات والقنصليات) أو مكاتب مختصة بالترجمة وليس (مكاتب وكالات السفر, أؤ المحلات التجارية الاخرى) (راجع الملاحظة أدناه بخصوص الامثلة عن خدمات الترجمة التي يمكن أن تكون متوفرة.) ويجب أن تشمل الترجمة على كل الاتي:

1. عنوان المؤسسة التي يعمل المترجم لديها.
2. تاريخ تحضير الترجمة.
3. المعلومات التالية:
   بالنسبة لجواز السفر: جميع المعلومات الموجودة على ما يسمى بصفحة المعلومات الاساسية المحتوية على المعلومات المتعلقة بالاسم الكامل لمقدّم الطلب وتاريخ ولادته وأسم البلد الذي أصدر جواز السفر.
   بالنسبة لرخصة السواقة: الاسم الكامل لمقدّم الطلب وتاريخ ولادته وأسم البلد الذي أصدر رخصة السواقة, وتاريخ منح رخصة السواقة, ونوع رخصة السواقة الممنوحة, وتاريخ انتهاء رخصة السواقة الخاصة بالسائق.
   بالنسبة لشهادة الولادة, شهادة الزواج, أو حكم الطلاق: كافة المعلومات الموجودة على الوثيقة وبما في ذالك المعلومات داخل أي ختم من الاختام وأسم البلد الذي أصدر الوثيقة.
4. الترجمة يجب أن تكون على اوراق رسمية مطبوعة تحمل في أعلها أسم وعنوان المؤسسة التي يعمل فيها المترجم.
5. الاسم الواضح للشخص الذي قام باعداد الترجمة. يجب أن يكون الاسم مقروءا.
6. توقيع الشخص الذي قام باعداد الترجمة.
7. رقم هاتف يمكن بواسطتة الاتصال بالمترجم خلال ساعات الدوام, اذا لزم الامر.

المترجمين ليس هم مرخصين من هذة الدائرة وليس من الضروري ان يكونوا على لائحة المترجمين.

الوثائق المترجمة ليست بحاجة ان تكون مصدقة من قبل كاتب عدل.